

**Zeitschrift:** Archivum heraldicum : internationales Bulletin = bulletin international = bollettino internazionale

**Herausgeber:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft

**Band:** 68 (1954)

**Heft:** 3-4

**Rubrik:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft = Société Suisse d'Héraldique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Heraldische Gesellschaft Société Suisse d'Héraldique

Dr. H. R. von FELS, Präsident, Goethestrasse 23, St. Gallen.



## Assemblée générale

Genève, les 4 et 5 septembre 1954.

Un beau temps inespéré et l'organisation remarquable du professeur Pfaeffli et de ses amis ont fait le succès de la réunion de cette année pluvieuse. Genève nous a présenté ses trésors. Il est regrettable que le nombre des privilégiés qui ont pu les contempler n'ait pas été plus important. L'assemblée générale est pourtant une occasion rare d'enrichir ses connaissances historiques et artistiques; des collections privées sont exposées et des demeures s'ouvrent pour nous; enfin et surtout, des contacts personnels s'établissent entre gens de mêmes goûts qui, sous l'édige du noble savoir, mènent souvent à l'amitié.

Les membres de la société se retrouvèrent au début de l'après-midi aux Archives de l'Etat où M. Vaucher, archiviste, commenta une intéressante exposition de documents héraldiques. Ils visitèrent ensuite, sous la conduite érudite de M. Geisendorff, les salles du Conseil d'Etat et de l'Alabama puis la cathédrale de Saint-Pierre.

L'assemblée générale débuta à 16 heures sous la présidence du Dr H. R. de Fels qui nous donna lecture de son rapport annuel (voir p. 58) et rendit hommage au professeur Ganz, président d'honneur, récemment décédé (voir p. 33). Le trésorier, puis les vérificateurs, à leur tour, présentèrent les comptes et constats, ce dont ils furent remerciés. M. Hubert de Vevey, membre du comité pendant 22 ans, collaborateur précieux, se retire pour raisons de santé. Il est remplacé par le Dr Olivier Clottu, de Saint-Blaise. Le comité est ensuite réélu à l'unanimité. M. Léon Jéquier, dont chacun a pu apprécier la science et la compétence, donne sa démission de rédacteur romand des *A. H. S.*, ses occupations professionnelles ne lui laissant plus les loisirs nécessaires à cette tâche. Le Dr Olivier Clottu est désigné pour lui succéder. Un projet d'accord a été préparé, qui devrait régler les relations entre la *S.S.H.* et les diverses sociétés étrangères d'héraldique qui participent à la publication du bulletin international. Le principe de l'extension internationale de notre périodique est discuté vivement par plusieurs orateurs qui voudraient une revue essentiellement suisse. Il est alors décidé, qu'avant de s'engager, la société consultera par écrit chacun de ses membres (voir p. 61-62). L'objet est de trop d'importance pour que la décision des seuls membres présents (environ 10 % de l'effectif total) soit valable. La prochaine assemblée générale aura lieu à Einsiedeln, si possible en mai, trop de sociétés historiques sœurs ayant leurs réunions en septembre ou en juin.

La partie administrative étant terminée, la parole est donnée à M. Bertrand qui nous apprend l'origine des communes armoiries genevoises dont les pavois décorent les murs de la salle où nous siégeons. M. Ruoff lui succède et nous entretient de la situation de l'héraldique contemporaine.

A l'issue de la séance, le Conseil d'Etat et le Conseil administratif de la Ville de Genève nous reçurent avec pompe, distinction et générosité au Palais Eynard, admirable demeure d'un grand bourgeois-citoyen. M. le conseiller d'Etat Picot salua avec finesse la société. Puis un excellent repas réunit l'assemblée à l'hôtel Richemond, au cours duquel M. Noul, conseiller administratif, fit preuve de beaucoup d'esprit et de connaissances héraldiques. La présence de M. Albert Choisy, seul membre-fondateur encore en vie, fut fêtée par la remise d'un diplôme à ses armes et à celles de la Société.

Le lendemain, les brumes matinales se dissipèrent pour permettre aux participants de goûter les charmes de la campagne genevoise. Un autocar parcourut les villages vigneron du Mandement, les coteaux ensoleillés, les prés verts et les boqueteaux, et nous conduisit à Bourdigny, puis à Chouilly. Là, les Lullin construisirent, au XVIII<sup>e</sup> siècle, un beau château à la française dominant de larges horizons. Leurs descendants nous en firent les honneurs. Puis nous visitâmes le château de Dardagny, « Curarum dulce levamen », actuellement maison d'école et de commune. Le périple s'acheva à Compesières, ancienne commanderie des chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem. L'église voisine, en voie de restauration, est décorée d'un plafond héraldique moderne que nous expliqua avec beaucoup de savoir M. Ganter, président du Grand Conseil de Genève. C'est à l'auberge communale de Carouge que les participants à cette assemblée particulièrement heureuse, se séparèrent après avoir goûté aux spécialités du pays. Que les organisateurs de ces deux journées soient remerciés de leur labeur.

## Jahresbericht

Das abgelaufene Vereinsjahr stand im Zeichen der Umgestaltung und des Versuches. *Panta rhei* — alles ist fliegend — gilt auch für uns traditionsgebundene Freunde der Heraldik. Nicht dass unsere geistige Tätigkeit sich grundlegend geändert hätte — fruchtbare Forschungsarbeit im Gebiet der historischen Heraldik zeitigte Früchte wie ehedem und im Kampf gegen das Puschertum in der zeitgenössischen Heraldik reichen wir uns nach wie vor die Hände. Das äussere Gewand aber versuchten wir modernen Bedürfnissen anzupassen. Es ist ein Versuch. Die Bulletins und das Jahrbuch 1953 liegen vor Ihnen und da unsere Haupttätigkeit sich auf die Redaktion der Zeitschrift beschränkt, ist es wesentlich, die Ansicht der Mitgliedschaft zu vernehmen.

Wir haben den Redaktoren freie Zügel gelassen, um die Gestaltung nach ihrer Meinung werden zu lassen. Dabei sind wir noch nicht am Ende des Umwandlungsprozesses angelangt. Die verschiedenen ausländischen Gesellschaften, die ihre Mitwirkung zugesagt haben, sind uns noch nicht durch einen Vertrag verbunden. Die Vorarbeiten, die viel Zeit beanspruchten, sind soweit gediehen, dass heute ein *Vertragsentwurf* vorliegt, der durch Herrn Dr. Münch geprüft und juristisch in Ordnung befunden wurde. Wir bedauern, dass unsere Zeitschriften im abgelaufenen Jahr nicht pünktlich erschienen sind; die Verspätung ist auf den Umzug unseres Redaktors des französischen Teiles und auf seine vermehrte berufliche Inanspruchnahme am neuen Wirkungsort zurückzuführen. Wir sind ihm dankbar, dass es trotzdem möglich gewesen ist, Bulletins und Jahrbuch in diesem Umfang erscheinen lassen zu können, und bedauern ausserordentlich, dass er infolge Arbeitsüberhäufung seinen Rücktritt vom Amt eines *Redaktors* zu nehmen entschlossen ist. Er wird weiter als Vizepräsident amten und die begonnene Arbeit der Ausweitung des Bulletins auf internationalem Boden zu Ende führen. Für seine Initiative und bisherige Arbeit wissen wir ihm warmen Dank. Es ist nicht leicht, einen fähigen Redaktor für unsere Zeitschrift zu finden — wir hatten das grosse Glück, in Herrn Dr. Olivier Clottu aus St. Blaise einen tüchtigen Ersatz für Herrn Léon Jéquier gewinnen zu können.

Herr Dr. Clottu ist uns sowohl als Heraldiker bekannt wie als Organisator der glänzend verlaufenen Generalversammlung in Neuchâtel im Jahre 1950. Wir sind überzeugt, dass Herr Dr. Clottu sein Amt vorzüglich versehen wird, und sind ihm zu grossem Dank verpflichtet, dass er es anzunehmen bereit ist, sofern die Versammlung ihn zu diesem Amt wählen will.

*Archivum heraldicum.* — Um unserer Tradition treu zu bleiben und das gegebene Versprechen zu halten, haben wir den Titel des Bulletins beibehalten, indem wir ihn in lateinischer Sprache fassten. Dadurch sind wir auch einem Wunsch der ausländischen Gesellschaften nachgekommen. Wir begrüssen die Gesellschaften:

1. Academie internationale d'Héraldique;
2. Société française d'Héraldique et de Sigillographie;
3. Koninklijke Nederlandsche Genootschap voor Geslacht- en Wapenkunde (Niederländische Leeuw);
4. Office Généalogique et Héraldique de Belgique.

Die österreichische heraldisch-genealogische Gesellschaft « Adler » ist die letzte, die spontan ihr Interesse kundgetan hat und wir freuen uns, dass unsere Idee der Zusammenfassung internationale Anerkennung findet. Der Text des Vertrages soll in der heutigen Generalversammlung geprüft und genehmigt werden.

*Finanzen.* — Anlässlich der letzten Generalversammlung machte unser Kassier auf die bedrohliche finanzielle Lage aufmerksam und ich bat Sie alle dringend um Mithilfe in Form von Mitgliederwerbung. Ich danke heute allen, die uns halfen, besonders Herrn Prof. Haefliger in Luzern und Prof. Pfaeffli in Genf, die eine stattliche Anzahl neuer Mitglieder zu gewinnen wussten. Leider genügen die Jahresbeiträge sowie die gegenwärtigen Abonnemente noch nicht, unser Defizit auch nur einigermassen zu verringern. Im Gegenteil, die erhöhten Druckkosten haben es noch vergrössert und der Vorstand sieht heute keine andere Möglichkeit, einer Katastrophe auszuweichen, als Ihnen den Vorschlag einer *Erhöhung des Jahresbeitrages* zu unterbreiten. Ich möchte diesen Vorschlag als Provisorium aufgefasst wissen, gültig bis unsere Finanzen geordnet sind, einesteils durch die zusätzlichen Mitgliederbeiträge, andernteils durch vermehrte Mitgliederzahl und Abonnemente, besonders aus dem Ausland. Nach wie vor soll unsere Publikation die Hauptaufgabe bleiben und, wenn irgend möglich, führendes schweizerisches und internationales Organ sein. Es wäre unseres Erachtens nicht nur schade, sondern ein Fehler, an Seitenzahl oder Illustrationen einzusparen. Der Vorstand hat im laufenden Jahr dahingegen alles getan um die übrigen Auslagen so niedrig wie möglich zu halten.

*Andere Gesellschaften.* — Wir freuen uns, den lebendigen Kontakt mit eidgenössischen und ausländischen heraldisch-genealogischen Gesellschaften aufrecht erhalten zu haben, so

mit der Vereinigung schweizerischer Berufsfamilienforscher, der Gilde der Zürcher Heraldiker und der Schweiz. Gesellschaft für Familienforschung. Weitere Besprechungen mit dem Vorstand der S.G.F.F. sind im abgelaufenen Jahr nicht über Präliminarien hinausgekommen; wir erachteten die Klärung des Publikationsmodus Bulletin/Jahrbuch für dringender. Ist diese Frage endgültig gelöst und akzeptiert, werden wir die Verhandlungen weiterführen. Grundsätzlich sind wir nach wie vor der Meinung, dass der eidgenössische Boden zu klein ist für die Spaltung in Genealogie und Heraldik und dass mindestens die Zusammenlegung der Zeitschriften wünschenswert ist.

*Mitgliederbewegung.* — Im vergangenen Jahr verloren wir durch den Tod folgende Mitglieder:

Herren Fernand Junod, Lausanne; Pfyffer v. Altishofen, Luzern; Dr. E. Stauber, Wollishofen; Leonhard Erzinger, Zürich; Dr. Hans Schneider, Basel; Comte Chaudon de Brailles, Paris; Prof P. Ganz; Alfred Stükelberg, Basel; Johann Lorenz Fäh, Kaltbrunn; Fritz v. Tschärner, Bern; Hans Knüsli, Zürich; W. J. J. Bijleveld, Leyden; Frhr. Rudolf v. Enzberg.

Ich bitte die Versammlung, sich zu Ehren der Gestorbenen von ihren Sitzen zu erheben. 20 Mitglieder haben wir im verlaufenen Jahr durch den Tod und Austritt verloren, wogegen wir 21 neue Mitglieder aufnehmen konnten.

Der heutige Bestand zeigt folgende Zahlen:		gegenüber Vorjahr
Schweizerische Mitglieder . . . . .	340	341
Ausländische Mitglieder . . . . .	31	33
Ehrenmitglieder Schweiz . . . . .	5	5
Ehrenmitglieder Ausland . . . . .	4	1
Austauschmitglieder Schweiz . . . . .	38	38
Austauschmitglieder Ausland . . . . .	34	34
Korrespondierende Mitglieder . . . . .	17	17
Abonnenten Schweiz . . . . .	41	40
Abonnenten Ausland . . . . .	18	18
Total . . . . .	528	527

*Wappenfragen* wurden während des Jahres regelmässig den Berufsforschern überwiesen.

*Bibliothek.* — Unser Ehrenpräsident, Herr Prof. P. Ganz, hatte die Freundlichkeit, unserer Bibliothek eine Reihe von heraldischen Werken und Sammlungen zu verehren. Es handelt sich vorläufig um 32 Broschüren und Wappensammlungen, sowie um die Sammlung von 1019 Ex Libris. Das Geschenk wird durch die Redaktoren verarbeitet; der Bericht wird im Bulletin erscheinen. Wir wissen Herrn Prof. Ganz herzlichen Dank für seine Stiftung.

Eine Offerte von Herrn Dr. August Roth in Hundsbach, Baden, die eine ganze heraldische Bücherei und Kartei betraf, mussten wir leider aus finanziellen Rücksichten abschlagen, obwohl die Sammlung eine bedeutende Bereicherung unserer Bibliothek bedeutet hätte.

Herr Dietrich berichtet vom vergangenen Jahr:

<i>Anschaffungen:</i>	44 Bände	
	12 Broschüren	
	5 Schweizerische Rundschau	
	15 Ausländische Rundschau	
Total	76 Neuanschaffungen.	
<i>Ausleihe:</i>	an Mitglieder nach Hause . . . . .	125 Bände
	im Lesesaal benützt . . . . .	58 Bände
		183 Bände.
<i>Clichés:</i>	Anschaffungen . . . . .	36 Clichés
	Ausleihe . . . . .	23 Clichés.
<i>Ex Libris</i>	Bestand:	
	Album I Alte Schweizer Ex Libris . . . . .	96 Stück
	Album II Moderne Schweizer Ex Libris . . . . .	392 Stück
	Album III Ausländische Ex Libris . . . . .	371 Stück
	Album IV Nichtheraldische Ex Libris in Revision . . . . .	—
	Total der klassifizierten Ex Libris . . . . .	859 Stück

Die 1019 Ex Libris der Schenkung von Herrn Prof. Ganz sind noch nicht in obigen Beständen inbegriffen.

Seit vielen Jahren verehrt Herr M. Lengweiler aus Luzern unserer Bibliothek die durch ihn geschaffenen Ex Libris; bis heute sind es um 60 Stück. Wir sind Herrn Lengweiler für seine Freundlichkeit zu Dank verbunden.

*Publikationen.* — Ausser den Ihnen allen bekannten Publikationen in unserer Zeitschrift möchte ich dieses Jahr u.a. die Arbeiten von Dr. G. Zeugin besonders erwähnen. Im « Jungschütz » erschien : « Fahnen und Standarten der Schweizer Armee » ; im « Bund » : « Vom persönlichen zum Familienwappen » ; in der « Schweizer Jugend » : « Politische Modifarben in Kantonswappen » und « Unterm Sternenbanner ». Wir sind überzeugt, dass Herr Dr. Zeugin unserer Sache einen grossen Dienst erweist und wissen ihm Dank dafür. Aus der Fülle der Publikationen seien einige erwähnt : von M. A. Decollogny erschien in der « Revue Historique Vaudoise » : « Lausanna Civitas Equestris ». — Von J. P. Zwicky erschien die Fortsetzung seiner genealogischen Publikationen. — Von Herrn Alfredo Lienhard-Riva erschien « Bricciole di Storia Bellinzonese » : « La Fontana trivulziana di Bellinzona » und « Il libro delle Bandiere di Friburgo ».

An ausländischen Publikationen liegen u.a. weitere Nummern des « Adler » vor, die von fleissiger Forscherarbeit zeugen.

Ein Aide-Mémoire oder heraldischer Kursus für die Goldschmiede ist in Vorbereitung ; er soll in der Fachzeitschrift der Goldschmiede veröffentlicht werden.

Der *Vorstand* trat im abgelaufenen Jahr zweimal zusammen ; anlässlich der letzten Generalversammlung in Luzern und am 13. März 1954 in Bern.

Für den *Ausschuss für Praktische Heraldik* referierte der Obmann Herr A. Bodmer, die Grundsätze sollen ausgearbeitet werden. Sobald dies geschehen ist, werden sie nach Beratung im Bulletin publiziert werden, um alsdann an der darauffolgenden Generalversammlung besprochen werden zu können. Als Nachfolger von Herrn Bodmer, der zurückgetreten ist, wird Herr Dr. G. Zeugin dem Arbeitsausschuss vorstehen.

Eine Werbebroschüre wurde von M. Grellet abgefasst. Sie ist gegenwärtig in Ausarbeitung begriffen und wird ins Deutsche übersetzt. Sobald dies geschehen ist, wird sie in Druck gegeben werden.

Die Herren Ernst Peter, Zürich, und Dr. Zeugin, Bern, machen den interessanten Vorschlag, jeweils für ein Objekt des Tagungsortes unserer Jahresversammlung einen besondern Führer zu publizieren, der z.B. Wappenscheiben oder andere heraldische Denkmäler mit Namensregister, Blasonierung und kunstgeschichtlichen Hinweisen enthalten würde.

Ueber unsere Sammlung der *Monumenta heraldica* berichtet Herr Hablützel : die neuen Karten wurden jeweils registriert und in die Sammlung eingereiht. Das Nachtragsverzeichnis ist mit 1950 abgeschlossen und liegt auf unserer Bibliothek. Die Wappenauskünfte aus den Monumenta sind in den letzten Jahren ziemlich zurückgegangen, ebenfalls die Einsendungen von neuen Wappenkarten. Wir möchten den Mitgliedern sehr empfehlen, unsere Sammlung in Zukunft wieder zu berücksichtigen und ihnen bekannte Wappen mit Quellenangabe an Herrn Hablützel, Mythenstrasse 22, Winterthur, oder an unsere Bibliothek in Freiburg einzusenden. Auskünfte besorgt unser Bibliothekar auf Anfragen.

Als letzten Punkt möchte ich noch das *Register* des « Schweiz. Herald. Archivs » berühren. Herr Hablützel hat das grosse Verdienst, den ersten Teil des Registers bearbeitet zu haben. Der zweite Teil ist in Bearbeitung und wird die Jahrgänge 1932 bis 1950 umfassen, oder bis zum Moment, wo das Bulletin die regelmässigen Archiv-Faszikel ablöst.

Die finanzielle Lage erlaubt uns nicht, dieses Register den Mitgliedern gratis abzugeben. So haben wir uns entschlossen, dieses der Subskription vorzulegen und auf diese Weise herauszugeben. Die Subskriptionseinladungen werden nach abgeschlossener Arbeit an Sie versandt werden.

Ich schliesse den Jahresbericht mit der Hoffnung, dass der eingeschlagene Weg zur Befriedigung unserer Mitglieder führe und auch dazu beitrage, das finanzielle Gleichgewicht der Gesellschaftskasse wiederherzustellen im Stande sei.

Allen, die mitgeholfen haben, und allen, die mithelfen werden, unsere Arbeit dem Ziel näher zu bringen, sei unser herzlicher Dank gewiss.

## Résumé des comptes de l'exercice 1953

### Bilan au 31 décembre 1953.

ACTIF	Fr.	PASSIF	Fr.
Union Vaudoise du Crédit . . .	1 311.90	Imprimeries Réunies . . . . .	6 787.75
Chèques postaux . . . . .	732.99	Compte d'ordre . . . . .	255.40
Jéquier . . . . .	875.60		
Profits et Pertes . . . . .	4 122.66		
Sommes égales . . . . .	<u>7 043.15</u>		<u>7 043.15</u>